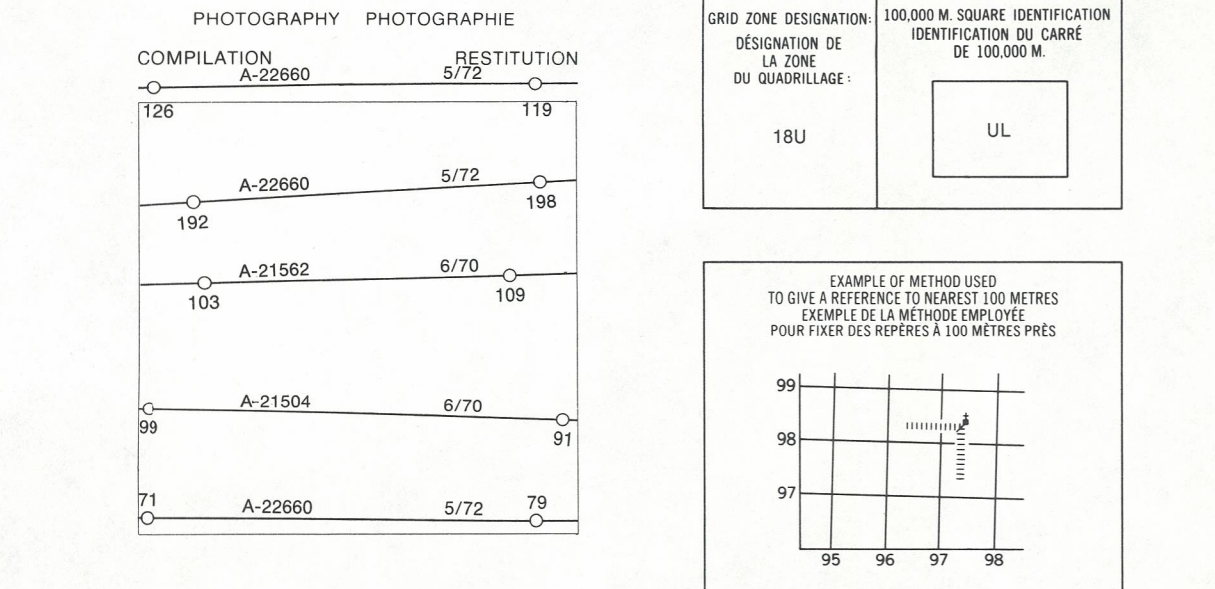




**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
CART TRACK, WINTER ROAD	SENTIER, PERÇE, PORTAGE
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	AUGMENTATION
BUILT-UP AREA	CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE ARRÊT
RAILWAY, SIGNAL, STATION, STOP	PONT
BRIDGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	POINTS DE REPÈRE
LANDMARK FEATURES	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	Puits, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL, PIT	GRAVIER
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH - SURVEYED	CANTON, PAROISSE - NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
BENCH MARK WITH ELEVATION	POINT COTÉ, PNEUS SUR TERRE, SUR L'EAU
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
STREAM, SHORLINE - INDEFINITE	DIRECTION DU COURANT
DIRECTION OF FLOW	LAC, LAC INTERMITTENT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	FLOODED LAND
FLOODED LAND	MARSH, SWAMP (WOODED)
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARÉCAGE (BOISÉ)
DIRTY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARIS AVEC CHEMIN
SAND ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFLADE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGNONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
<b>RELIEF FEATURES</b>	<b>RELIEF</b>
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
COURSE DE CUVETTE	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	ESKER
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE



**REVISION**

CHURCH - ÉGLISE (à-dessus)

**REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE**

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.

LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line southeast to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.

LATITUDE NORTH: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northeast to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE

EXEMPLE DU QUADRILLAGE

27984

Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 63 miles) La référence la plus semblable est à 100,000 mètres (environ 63 miles)

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 18 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

32 K/3	32 K/2	32 K/1
32 F/14	32 F/15	32 F/16
32 F/11	32 F/10	32 F/9

The 1978 MAGNETIC BEARING is 1°30' (248 mils) WEST OF GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 2.7'

GRID NORTH is 1°20' (24 mils) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 1°30' (248 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 2.7'

NORD DU QUADRILLAGE est 1°20' (24 mils) à l'ouest du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1970.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1978.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**

CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC AU GOÉLAND**

JAMES BAY MUNICIPALITY-MUNICIPALITÉ DE LA BAIE JAMES

QUÉBEC

**ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**

ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927

PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2

Mètres 0 1000 2000 3000 4000

Yards 0 1000 2000 3000 4000

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978.

LES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© CANADA 1978. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**

ECHELLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

**SUPERSEDED EDITION**

32 F/15

EDITION 1